

W-8BEN form for US Stock Trading Service

美股买卖服务 W-8BEN 表格

此表格之作用:

- 证明阁下不是美国公民。
- 确认阁下是股息收入的拥有人。
- 适用于与美国有税务条约的外国居民要求减低或豁免预扣税。
- 非美国人士买卖证券所得之资本收益可豁免缴付任何美国税项，但所得之股息收入则须缴付 30%之预扣税。

Purpose of the Form:

- Establish that you are not a U.S. person;
- Claim that you are the beneficial owner of the income
- If applicable, claim a reduced rate of, or exemption from, withholding as a resident of a foreign country with which the United States has an income tax treaty.
- There is no capital gain tax for non-U.S. persons on trading US securities. However, non U.S. person are subject to a 30% withholding tax on dividends.

谁需要提交此表格:

如阁下是非美国人士及股息收入的拥有人，阁下必须将 W-8BEN 表格交与预扣税代收机构富力鑫证券有限公司。

Who need to file this form:

You must give Form W-8BEN to the withholding agent or payer, Fulixin Securities Limited if you are a foreign person and you are the beneficial owner of an amount subject to withholding. Submit Form W-8BEN when requested by the withholding agent or payer, Fulixin Securities Limited.

此表格有效期为签署当日起三年。

The form is valid until the end of the 3rd year following the year in which it was signed.

W-8BEN 表格必须以英文填写。

W-8BEN form must be completed in English.

聯名户口的每一位持有人均须分别填写 W-8BEN 表格。

For joint accounts, each individual customer must complete a separate form.

阁下可将已填妥的表格交往富力鑫证券有限公司或邮寄至富力鑫证券有限公司香港湾仔港湾道 26 号华润大厦 40 楼 4001-2 室。

You can submit the completed form to Fulixin Securities Limited or mail it to Fulixin Securities Limited, Room 4001-02, 40/F China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong

税务条约优惠是指你居住的国家为美国的税务减免互惠国。若阁下合资格享有税务条约优惠，请填写 W-8BEN 表格的“Part II”部分。别选 9.a 方格及填上阁下的居住国家名称(请用全写)以申请税务条约优惠。

Tax treaty benefits are for residents of a country which has a tax relief reciprocal treaty with the United States. Please complete Part II of the W-8BEN form if you are eligible to claim tax treaty benefits.

Please put a tick in box 9.a and enter your resident country (do not abbreviate) where you claim for tax treaty benefits.

阁下应自行寻找有关税务之专业意见，包括但不限于进行海外投资可能涉及之遗产税及红利预扣税等税务责任。

You should seek advice from your professional advisor as to your particular tax position, including but not limited to estate and withholding tax that might arise from investing in overseas products.

如果阁下需要更多关于 W-8BEN 表格的资料，您可浏览美国税务局(IRS)网页 www.irs.gov 以获得更多资料。

If you need more information about the W-8BEN form, you can visit the website of the United States Internal Revenue Service (IRS) at www.irs.gov for further information.

W-8BEN 填写及签署指引*

1. 客户需填写永久地址于此栏，若客户填写的地址是美国地址，客户则会被认定为美国人士。
(美国人士应填写W-9表格)
2. 若客户的国家与美国是税务减免互惠国，请在虚线上填写国家名称(请勿简写)，如果客户的国家与美国并不是税务减免互惠国，请不要填写Part II并无需于虚线上填写。另外，新开户口的客户虽符合以下所有条件才有可能获得税务优惠：
 - W-8BEN的邮寄地址及永久地址均符合美国指定之税务优惠国家；
 - 开户表格及W-8BEN的地址一致；
 - 国籍与邮寄地址及永久地址的国家相同；如未能符合以上任何一项：
则客户要提供证明文件(如税务优惠国家的护照或身份证)或客户提供的书面声明/解释)旧有客户于此栏填写的地址需要与已登记的地址相一致，才有可能获得税务优惠。

以下国籍人士可享有股息税务优惠*： 中华人民共和国、日本、南韩、泰国、澳洲、印尼及加拿大。

以下国籍人士可享有股息税务优惠*： 香港、澳门、台湾、新加坡。
3. 联名户口每人分别填写一张表格，另外符合美国税务优惠的申请人需每隔三年或于申请人国籍有所更改时重新向本公司提供一份新的申报表格及递交有关所需文件。

W-8BEN 表格简要填写说明

Part I, 第 1 栏	姓名全名 (必须与个人身份证明文件一致)
Part I, 第 2 栏	国家 (公民身份)
Part I, 第 3 栏	永久住址 (请勿使用邮政信箱或转寄地址, 国家名称请用长写)
Part I, 第 4 栏	通讯地址 (如果与第 3 栏地址不同时填写, 国家名称请用长写)
Part I, 第 5 栏	美国国税局(Internal Revenue Service)所发出之税号、SSN、ITIN 号码 (如果没有则无须填写)
Part I, 第 6 栏	外国所发出之税号 (如果没有则无须填写)
Part I, 第 7 栏	客户于富力鑫证券有限公司之帐户号码
Part I, 第 8 栏	出生日期 (月/日/年, MM-DD-YYYY)
Part II, 第 9 及 10 栏	如果客户的国家与美国是 税务减免互惠国 , 详请在虚线上填写国家名称 (请用长写)。 如果客户所属之国家与美国 并不是税务减免互惠国 , 请不要填写 Part II 并无须于虚线上填写。
Part III, Sign here	帐户持有人必需签署。联名户口请注意, 每人分别填写一张; 本公司职员将核实客户签名, 如未能符合开户记录, 此表格将被视作无效。
Date (必须填写)	填写当日日期 (月/日/年, MM-DD-YYYY)
Print name of signer	英文正楷书写姓名

*如有任何更改, 恕不另行通知